教育部108年度學海飛颺計畫-日本研修心得分享

國際處 / 應外系 陳紋琳



日本,在我的印象中是乾淨有秩序，在日劇還是透過新聞都可以看到,是我很喜歡的一個國家。在日本生活也是我一直很嚮往的。日文學習的開始是從父親帶幼稚園的我去學校接觸日文的五十音開始。大學因為對語言的學習有興趣也想繼續學習日文，因此選擇了主修英文和日文的中山醫學大學應用外國語言學系。在大二那年因緣際會下參加了學校姊妹校-德島文理大學的暑期研修活動。研修期間除了有日文學習課程外，還有德島在地的傳統文化體驗,像是藍染、阿波舞。阿波舞是德島在地的代表性舞蹈，當時第一次欣賞德島居民跳阿波舞的感動到現在仍然記憶猶存。因為那次的研修活動對德島產生了興趣，希望可以在對德島這個地區有更深的認識，於是在選擇交換學校時決定在德島文理大學進行留學交換。

德島文理大學簡介

德島文理大學，Tokushima Bunri University是一間位於德島縣德島市的大學。除了大學部也設有短期大學。創立於1895年。德島文理大學有兩個校區，分別位於德島和香川。德島校區有人間生活學部、保健福祉學部、總合政策學部和音樂學部。香川校區則是藥學部、工學部和文學部。而我所就讀的總合政策學科是位於德島校區。德島文理大學所提供給設備都很新穎，環境也很清幽，學校還設有多國語言的學習空間，讓想接觸外國文化和學習語言的學生可以使用。另外學校也提供健身中心讓學生活動筋骨。不只學習品質可以看得出德島文理大學對學生的健康也相當重視。

課程學習(課內)

我在德島文理大學的綜合政策學科做交換。修讀的課程有綜合政策的專門基礎演習、國際關係論和短期大學的英文會話、日本文學史、旅行業務入門、英米文化論和言語溝通。選修課程中我選了幾個比較有趣的課程做分享。

專門基礎演習

專門基礎演習是針對綜合政策這個學科做更深入的了解以及討論的一門課程。每堂課我們都會先回去做預習並且做大意整理,課堂中再和同學們進行討論、分享彼此對文章的看法。從課程中不僅可以了解到綜合政策學科的基礎也間接學習到日本的法律制度、政策建立過程等等。同時透過與日本同學的交流互動,增強自己的膽量與日文口說能力。

國際關係論

國際關係論是一門對國際問題做分析與探討課程。課堂中我們除了會學到國內外歷史，還會針對國與國之間的關係進行討論。對身為外國人的我，可以透過這堂課讓日本人更了解台灣這塊土地，也可以藉此從日本的角度來看不一樣的世界。課堂的作業則是讓我們自己選擇報告主題並做深入探討。經過這堂課，我不僅對國與國之間的關係有更深的了解，同時也提升了我日文以及思考能力。

日本文學史

日本文學史顧名思義就是學習日本文學的一堂課程。每堂課老師都會發文學講義，一開始會先講解起源，之後在課堂上讓我們閱讀，閱讀完後讓我們和同學們討論並分享對文章的感想。我很喜歡這堂課的上課方式,透過老師講解以及同學間的討論交流了解過去日本文學家想傳達的思想,再結合現代同學們的意見,可以加深我們對日本歷史文化的認識，同時也增加了自身的日文閱讀與寫作能力。

旅行業務入門

這是一門演講的課程，會有來自各個領域的專業人士來和我們分享經歷並教我們如何準備就職活動。日本的就職和台灣有很大的不同。以找工作為例,台灣是可以透過網站上的徵人公告應徵,而日本則是只能藉由每年學校辦的就職活動來應

徵，所以就職活動對他們來說是非常重要的。每堂課我們都可以學到不同的東西,像是飯店業應注重什麼禮儀、在面試時應該怎麼應對。即使沒有要在日本就業,這堂課也可以學到很多未來就職會用到的技巧還有日本特有的文化。

英米文化論

英米文化論也是一堂國際的課程。這堂課主要是學習英國與美國的歷史文化以及和日本的關聯。上課方式老師首先會根據當週的年代做介紹，包括當時的文化和發生的一些有趣的事。之後會讓我們欣賞當時的西洋音樂，並寫下感想後與同學們交換分享。

生活學習(課外)

在德島文理大學除了學校課程也舉辦了許多課外活動。像是學校的學園祭、社團和中文CORNER。另外自己也參加了HOMESTAY並利用寒假自己在日本旅遊。

學園祭

學園祭和台灣的園遊會很相似,學生們自主性的販賣食物，還會有不同社團的表演，我最喜歡的就是日本人對他們自己在地傳統舞蹈的那股熱情,學園祭期間，學生們表演了德島阿波舞、高知よさこい、沖縄エイサー和児danda。他們將享受舞蹈的快樂傳達給在場的每位觀眾，當下看的感動到現在仍記憶猶存。

社團

社團我參加了學校的寫真部。寫真部顧名思義就是攝影社,社團的大家都很熱情,向我介紹平時社課的內容、社團有哪些設施、設備等等。因為加入了寫真部，我很榮幸的參加到學校學園祭的攝影展覽，和德島不只學生還有校外人士，分享自己得意的作品，這是一個很難得的體驗。

Homestay

另外透過德島國際交流會我參加了德島在地的homestay。這次的寄宿家庭位於德島鳴門。寄宿家庭的爸爸媽媽都很親切的招待我們，讓我們體驗做烏龍麵、還和當地小朋友做交流互動。在當時也嘗到了日本最在地的烏龍麵吃法-烏龍麵加生蛋。

中文corner

學校的中文corner是學校國際處專門替留學生設的一個中文交流角落，凡是對中文有興趣的日本人都可以來這個角落和中國或台灣人以聊天的方式進行交流。對日本學生來說,這裡可以學習到生活化的中文用語，而對留學生來說，這裡不但可以認識日本人，還可以進行文化交流。今年很幸運的剛好有四國電視台來文理大學進行採訪，作為台灣留學生代表的我，向電視台介紹了台灣美食並分享了自己覺得台灣和日本不同之處。

研修之具體效益

提升語言能力

在交換留學的期間,每天不只和日本老師、學生接觸,在日常生活中也必須使用日語來進行會話。每天強迫自己使用日文，自然而然的聽力與口說部分也愈來越進步。在寫作方面,課堂中也會有感想與論文的寫作,每一次的練習都讓我的寫作能力逐漸提升。

擴展人際關係

留學期間會接觸到很多日本人，每堂課都會有不同的日本同學。日本人生性害羞，怕打擾別人，所以不太會主動搭理。但是只要熱情的與他們交流，他們都很願意地在課堂上幫助你，甚至可以跟他們成為很好的朋友。

更加獨立自主

在日本交換留學，遇到連假時自己規劃到日本各地遊玩。可以運用到自己學習的語言，更可以學習著如何安排行程、如何與校外的日本人溝通。另外對自己會更有自信，遇到緊急的事情也可以自己處理。

增加專業知識

在台灣的大學念的是語言相關科系，但在日本交換的科系是和法律、經濟、政治相關的科系。課堂中接觸到了很多日本相關專業知識，除了學習專業課程外，學校還另外聘請校外的專業人士向我們分享經驗，並且一步一步的帶領我們應該怎麼規劃我們的人生。

感想與建議

半年的交換留學體驗,時間雖然很短,但自己學到了很多。除了在當地學習日文外，自己生活的打理也是很重要。在日本的這段期間收穫滿滿，自己的日文程度大幅提升、結交了很多日本好友，也走訪了日本許多地方，體驗到每個地方不同的文化。在日本生活，物價比台灣高很多，為了節省費用，每個禮拜都到超市購買食材並在家自己料理，這和台灣的外食文化很不一樣。在日本生活一直是我很嚮往的，透過這次的交換留學實際的體驗，不但沒有失望，還讓我未來有想在日本發展的想法。希望每個懷有留學夢的學弟妹們，不要猶豫、把握機會，替自己的人生展開新的一頁。